




Stellungnahme zur Anwendbarkeit der RL 94/9/EG (ATEX)

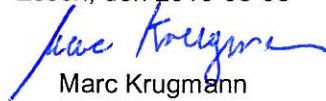
Für Geräte und Komponenten
zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

Statement for Application
of Directive 94/9/EC
for Equipment and Components
Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres

Gegenstand: Gerät/Komponente Typ Subject: Equipment/Component Type	TRI-CON series shutoff valves
Hergestellt und zur Prüfung vorgelegt Manufactured and submitted for examination by	Zwick GmbH
Anschrift Address	Egerstraße 1, D-58526 Ennepetal
Prüfgrundlage Basis for examination	Richtlinie 94/9/EG Directive 94/9/EC
Verwendete Normen Standard basis	EN 1127-1: 2007; prEN 13463-1:2007; prEN 13463-5:2009
Prüfgrundlage für Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, die nicht von den verwendeten Normen abgedeckt werden Basis for those health and safety requirements not covered by the standard basis	
Schutzartkennzeichen Type of protection symbol	keins None
Prüfergebnis: Test Result:	Die Absperrklappen fallen nicht unter den Anwendungsbereich der Richtlinie 94/9/EG. Sie hat keine potentielle Zündquelle. The shutoff valves do not fall within the scope of Directive 94/9/EC. It does not have any potential sources of ignition.
Prüfbericht-Nr: Test Report No:	296/ Ex 7954.00/10 296/ Ex 7954.00/10

TÜV Prüflaboratorium für Explosionsschutz


Heinz Farke
Tester

Essen, den 2010-08-03

Marc Krugmann
Tester



- (1) **Gegenstand und Typ / Equipment/Component Type:**
TRI-CON series shutoff valves

(2) **Beschreibung / Description**

Shutoff valves consisting of steel housing (steel grade 1.0619 and 1.0425), shutoff disc (steel grade 1.0425), shaft (steel grade 1.4057) and graphite seals. The models differ in design and size, which allows different values for the maximum admissible pressure of the medium flowing through.

(3) **Kenndaten / Technical Data**

The following data depend on design and size:


Maximum admissible pressure at maximum admissible temperature

(4) **Grenzen des Prüfumfangs / Limitation of the assessment:**

Testing was done based on the documentation submitted and a sample provided by Zwick GmbH; TRI-CON series shutoff valves. The documentation is on file at TÜV Rheinland, Notified Body 0035

(5) **Kennzeichnung / Marking**

The marking (easily visible, legible and permanent) with the following minimum information:

- Name und Adresse des Herstellers / Name and address of manufacturer
- Typenbezeichnung / Type
- Herstellungsjahr / Year of manufacture
- Seriennummer / Serial number / Kommissionsnummer with Unternummer / Commission number with sub-number
- Technical Data
- Type of protection marking: None
- The following notice may be affixed to the shutoff valve:
Can be used in Zone 1 / 21 or 2 / 22. The use of the  symbol is not allowed.

(6) **Besondere Bedingungen / Special Limitations**

**Auflagen/Bedingungen für die sichere Verwendung bzw. Verwendungshinweise /
Conditions for Safe Use and Safe Use Instructions**

The TRI-CON series shutoff valves themselves do not fall within the scope of Directive 94/9 EC. According to the statement and specification of the "European Community" (published in the guideline to Directive 94/9/EC 5.2), simple products / equipment do not fall within the scope of the directive. Due to the speed of movement and design it is not possible that sources of ignition such as hot surfaces or mechanically created sparks come to bear if used as intended.

The maximum surface temperature of the device depends on the temperature of the media and should not exceed 400°C for the standard version. If the copper alloy CuZn34Al2 is used, the maximum surface temperature is designed for 300°C and limited to 120°C if the oxygen concentration is higher.



Sicherheitstechnisch relevante Informationen / Safety-related Information

In case of a hazard assessment by the operating company, the observation of the following is recommended:

The risk of ignition depends on the use.

Measures must be taken to prevent the formation of sparks through electrostatic electricity. The shutoff valve must be permanently connected to a suitable earthing system.

Motors or servo drives used to drive the shutoff valves must be certified according to the zone of use.

A knowledge of the characteristic data (see 4 and the special conditions listed under 6) is required for safe use.

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

**Prüflaboratorium für Ex-Schutz
Am Grauen Stein
D-51105 Köln**

Essen, 2010-08-03


Marc Krugmann
Expert


Heinz Farke
Expert



Prüfbericht

Assessment Report

No.: 296 / Ex 7954.00 / 10

Prüfung der Anwendung der Richtlinie 94/9/EG
für Geräte und Komponenten
zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen
(Richtlinie 94/9/EG)

Assessment for Equipment and Components
Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres
(Directive 94/9/EC)

Gegenstand: Gerät/Komponente, Typ
Subject: Equipment/Component type

TRI-CON series shutoff valves

Hergestellt und zur Prüfung vorgelegt
Manufactured and submitted for examination

Zwick GmbH

Anschrift
Address

Egerstraße 1, D-58526 Ennepetal

Prüfgrundlage
Basis for examination

Anhang II der Richtlinie 94/9/EG
Annex II of Directive 94/9/EC

Verwendete Normen
Standard basis

EN 1127- 1:2008 prEN 13463- 1:2007
EN 13463-5:2003

Prüfgrundlage für Sicherheits- und
Gesundheitsanforderungen, die nicht von den
verwendeten Normen abgedeckt werden
Basis for those health and safety requirements not covered by
the standard basis

Entfällt
Not relevant

Schutzartkennzeichen
Code for type of protection

Entfällt
Not relevant

Angebotsnummer
Offer number

ATEX (not listed)



1) Gegenstand und Typ / Equipment/Component Type:

TRI-CON series shutoff valves

2) Beschreibung / Description

Shutoff valves consisting of steel housing (grade 1.0619 and 1.0425), shutoff disc (steel grade 1.0425), shaft (steel grade 1.4057) and graphite seals. The models differ in design and size, which allows different values for the maximum admissible pressure of the medium flowing through.

3) Dokumentation / Documentation: (As referred to the technical documentation file stored in Notified Body, such as example of below listed *)

No.	Bezeichnung / Description	Vom / Date	Seiten / Pages	Unterschrieben / Signed am / on
1	Operating instructions	02.2010	14	26.07.2010
2	Ignition hazard analysis	10.2009	2	26.07.2010
3	Drawing with material list I1	13.03.2009	1	26.07.2010
4	Drawing with material list L1 DN200 PN40	24.09.2008	1	26.07.2010
5	Complete material list	08.03.2010	1	08.03.2010
6	Photo	12.07.2010	1	26.07.2010

4) Kenndaten / Technical Data

The following data depend on design and size:

Maximum admissible pressure at maximum admissible temperature


5) Grenzen des Prüfumfangs / Limitation of the assessment:

Testing was done based on the documentation submitted and a sample provided by Zwick GmbH; TRI-CON series shutoff valves. The documentation is on file at TÜV Rheinland, Notified Body 0035

6) Kennzeichnung / Marking

The marking (easily visible, legible and permanent) with the following minimum information:

- Name und Adresse des Herstellers / Name and address of manufacturer
- Typenbezeichnung / Type
- Herstellungsjahr / Year of manufacture
- Seriennummer / Serial number / Kommissionsnummer with Unternummer / Commission number with sub-number
- Technische Daten / Technical data
- Type of protection marking: None
- The following notice may be affixed to the shutoff valve:

Can be used in Zone 1 / 21 or 2 / 22. The use of the  symbol is not allowed.



7) Besondere Bedingungen / Special Limitations
Auflagen/Bedingungen für die sichere Verwendung and Verwendungshinweise /
Conditions for Safe Use and Instructions for Use

The TRI-CON series shutoff valves themselves do not fall within the scope of Directive 94/9 EC. According to the statement and specification of the "European Community" (published in the guideline to Directive 94/9/EC 5.2), simple products / equipment do not fall into the field of application of the directive. Due to the speed of movement and design it is not possible that sources of ignition such as hot surfaces or mechanically created sparks come to bear if used as intended.

The maximum surface temperature of the equipment depends on the temperature of the media and should not exceed 400°C for the standard version. If the copper alloy CuZn34Al2 is used, the maximum surface temperature is designed for 300°C and limited to 120°C if the oxygen concentration is higher.

8) Sicherheitstechnisch relevante Informationen / Safety-related Information

In case of a hazard assessment by the operating company, the observation of the following is recommended:

The risk of ignition depends on the use.

Measures must be taken to prevent the formation of sparks through electrostatic electricity. The shutoff valve must be permanently connected to a suitable earthing system.


Motors or servo drives used to drive the shutoff valves must be certified according to the zone of use.

A knowledge of the characteristic data (see 4 and the special conditions listed under 7) is required for safe use.

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Prüflaboratorium für Ex-Schutz
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Essen, 2010-08-05


Marc Krugmann
Expert


Heinz Farke
Expert